

Provozní návod

pro automatické posuvné dveře s motorem:

TORMAX 2203 Sliding Door Drive

TORMAX 2203.HB Sliding Door Drive



Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny v kapitole 2!

Obsah

1	Všeobecné pokyny	3
1.1	Cílové skupiny	3
1.2	Uschování a předání provozního návodu	3
1.3	Rozsah platnosti	3
1.4	Vysvětlení symbolů	4
1.5	Technické údaje	4
2	Bezpečnost	5
2.1	Kompetence	5
2.2	Použití podle daného určení	5
2.3	Nesprávné používání	5
2.4	Podmínky pro provoz zařízení	6
2.5	Nebezpečí a rizika	6
2.6	Kontroly	7
2.7	Vyřazení z provozu v případě poruchy	7
2.8	Likvidace	7
3	Přehled systému	8
4	Funkce zařízení	10
4.1	Automatický provoz dveří s čidly	10
4.2	Řízení dopravy	10
4.3	Automatická kontrola systému	10
4.4	Zařízení s režimem plného využití energie	10
4.5	Zařízení s režimem nízké energie	10
4.6	Elektromechanické uzamykání	10
4.7	Fungování po výpadku proudu	11
4.8	Provozní režimy	12
5	Obsluha	13
5.1	Uvedení do provozu	13
5.2	Obsluha pomocí ovládací jednotky TORMAX	13
5.3	Nastavení zákaznických parametrů pomocí ovládací jednotky	14
5.4	Obsluha s přepínačem provozních režimů	16
5.5	Obsluha po výpadku proudu	16
6	Postup při poruše	17
7	Údržba	18
7.1	Ošetřování	18
7.2	Funkční kontrola	18
7.3	Údržba a kontrola	18
8	Příloha	19
8.1	Tabulka poruch	19
8.2	Seznam funkční kontroly	21
	Prohlášení o shodě EU	23

První vydání: 9.23

Technické změny vyhrazeny!

1 Všeobecné pokyny

1.1 Cílové skupiny

- Provozovatelé automatických posuvných dveří. Provozovatel je osoba zodpovědná za provoz a údržbu zařízení.
- Osoby provozovatelem zaučené pro určité úkoly, jako např. obsluhu nebo ošetřování automatických posuvných dveří.

1.2 Uschování a předání provozního návodu

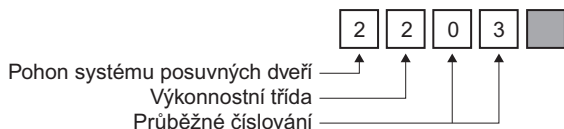
- Provozní návod uschovejte v blízkosti automatického dveřního zařízení.
- Pokud je návod z důvodu neustálého používání nečitelný, znovu ho objednejte. Můžete se také stáhnout pomocí odkazu www.tormax.com a znovu vytisknout.
- Při předávání nebo dalším prodeji dveřního zařízení třetím osobám předejte novému majiteli následující dokumenty:
 - tento provozní návod
 - podklady o provedených servisních a opravárenských pracích
 - doklad o provedených revizích → revizní kniha T-879

1.3 Rozsah platnosti

Název produktu dveřního zařízení: Automatické posuvné dveře

Název produktu pohonu dveří: **TORMAX 2203 Sliding Door Drive**
TORMAX 2203.HB Sliding Door Drive

Pohon dveří je blíže definován čtyřmístným číslem.



.HB = Pohon s přídržnou brzdou

Typový štítek dveřního systému (např.):
Umístěn na boční desce pohonu.



Typový štítek se sériovým číslem je umístěn na pohonu pod opláštěním.

★★★★★ TORMAX AUTOMATIC		TORMAX Unterweg 14 CH-8180 Bulach-Zürich A Division of LANGERT Group AG			
Model:					
Un:					
Pmax.:		Imax:		Pedestrian Door Operator	
Pmin.:		Imin:		Manufactured: MM/YYYY	
Leaves:					Serial No.:

1.4 Vysvětlení symbolů



Výstraha (signální slovo)

Zdroj nebezpečí (označuje potenciální nebezpečnou situaci)

Možné následky při nedodržování

- Opatření pro odvrácení nebezpečí.

Textové pasáže s šedým pozadím je třeba dodržovat, aby zařízení bezchybně fungovalo! Nedodržování může způsobit materiální škody.

- ⊙ Funkce, které jsou označeny sousedním symbolem, odpovídají základnímu nastavení, mohou být ale přeprogramovány montérem.
- ◆ Volitelné komponenty, které se nepoužívají u všech zařízení.

1.5 Technické údaje

Druhu pohonu	Elektromechanický pohon posuvných dveří s DC motorem
Řízení	řídící jednotka MCU42
Připojení na síť	1 × 230 V 10 – 16 A 1 × 115 V 15 – 20 A
Příkon	max. 230 W
Napájení čidel	24 V DC (+0,5–1,5V) 1 A, Při provozu na baterie min. 16,5V
Krytí pohonu	IP20
Sicherung	8 AT
Okolní teplota	–20 °C až +50 °C, Vlhkost nekondenzující
Hladina emisního akustického tlaku	typicky 55 db(A), závisí na dveřích a dolní konstrukci
Elektromagnetická snášenlivost (EMV)	IEC 61000-6-2, IEC 61000-6-3
Životnost	2 000 000 cyklů testováno

2 Bezpečnost



Varování

Důležité bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnost osob je důležité dodržovat tyto pokyny.
Tyto pokyny uchovejte.

2.1 Kompetence

Montáž zařízení:	Odborný pracovník prodejního partnera TORMAX
Instruování provozovatele:	Odborný pracovník prodejního partnera TORMAX
Obsluha zařízení:	Provozovatel nebo provozovatelem zaučená osoba
Údržba a funkční kontrola:	Provozovatel nebo provozovatelem zaučená osoba
Roční kontrola a přejímka:	Výrobce autorizovaný odborník

Odborníci jsou osoby, které mají na základě svého odborného vzdělání a zkušeností dostatečné znalosti v oblasti silou poháněných dveří a jsou tudíž seznámeny s příslušnými předpisy BOZP, směrnice-mi a všeobecně uznávanými technickými normami, aby mohly posoudit bezpečný stav silou poháněných dveří. Údržbu elektrických částí musí provádět kvalifikovaný elektrikář.

2.2 Použití podle daného určení

Výrobek včetně příslušných komponentů je určen k automatizování horizontálně pohyblivých posuvných dveří pro průchody osob. Pohon smí být instalován jen uvnitř, resp. z vnitřní strany budov v suchém prostředí.

- Montážní, instalační, údržbové a servisní práce, stejně jako uvedení pohonu do provozu smí být provedeny jen kvalifikovanou osobou. Tento odborný pracovník je odpovědný i za bezpečnost uživatelů a třetích stran.
- Pohon posuvných dveří smí obsluhovat jen příslušně poučené osoby se zohledněním provozního návodu.
- Dveřní zařízení mohou používat osoby s omezenými tělesnými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi jen tehdy, pokud jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jsou naváděny, co se týká bezpečného používání a možných rizik.
- Děti musí být pod dohledem pro zajištění, že si nehrají v oblasti zařízení a neobsluhují stávající ovládací prvky.

2.3 Nesprávné používání

Za škody, které vzniknou při nesprávném používání, nedodržování předpisů pro instalaci (viz kap. 7) nebo svévolné změny zařízení, výrobce žádným způsobem neodpovídá.

- Každá změna použití zařízení (např. jiná uživatelská skupina) je bez nového posouzení rizik (odborně kvalifikovanou osobou) a z tohoto vyvozených opatření nepřipustná.
- Konstrukční změny v oblasti nebezpečí dveřního zařízení jsou bez nového posouzení rizik (odborně kvalifikovanou osobou) a z tohoto vyvozených opatření nepřipustné.
- Změny na dveřním systému (např. jiné, těžší dveřní křídlo, jiné ovládací prvky, senzorika) smí být prováděny jen odborně kvalifikovanou osobou s dodržением technických mezních hodnot.
- bezpečnostní zařízení (např. čidla, ruční odemykání) se nesmějí odstraňovat nebo vyřazovat z provozu.

Další nesprávné používání (příklady)

- Automatické dveře, jejichž křídla jsou pohybována ve vertikální směru.
- Automatické dveře, jejichž křídla jsou pohybována v nakloněné poloze.
- Dveře s nainstalovanými sekčními dveřmi nesmí být automatizovány.
- Pohon nesmí být použit jako pohon sekčních dveří.
- Automatické dveře a vrata, které jsou nainstalovány v přepravních strojích (např. vozidla, výtahy).
- Použití v abrazivním, resp. korozně působícím prostředí nebo v oblastech s nebezpečím výbuchu.

2.4 Podmínky pro provoz zařízení

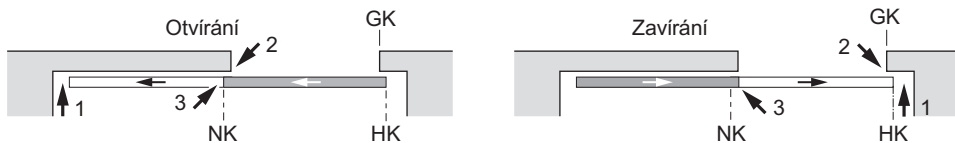
Dveřní zařízení bylo projektováno a nainstalováno odborníkem a před předáním provozovateli bylo zkontrolováno jeho správné fungování a bezpečnost. Provozovatel byl firmou provádějící instalaci zařízení instruován ohledně obsluhy, údržby a nebezpečí, které zařízení představuje a toto potvrdil svým podpisem v revizní knize T-879.

Jako doplněk k provoznímu návodu platí všeobecně platná, zákonná, bezpečnostní a pracovní lékařská ustanovení pro prevenci úrazů a ochranu před úrazy v dané zemi, v které se zařízení používá.

- Příslušný personál (viz kap. 2.1) si musí před uvedením do provozu, resp. použitím dveřního zařízení přečíst tento návod a porozumět mu.
- zařízení používejte pouze v technicky bezchybném stavu. Musí se dodržovat výrobcem předepsané provozní podmínky, intervaly pro kontrolu a údržbu (kap. 7).
- případné poruchy nechte neprodleně odstranit odborníkem.

2.5 Nebezpečí a rizika

V závislosti na konstrukci a výbavě zařízení vzniká zbytkové riziko přimáčknutí (1), vtažení (2) a nárazu (3) omezenou silou v úseku pohybu křídel dveří.



T1929_4cs

HK: Hlavní uzavírací hrana NK: Vedlejší uzavírací hrana GK: Protilehlá uzavírací hrana



Výstraha

Ohrožení otáčejícími se částmi:

- v prostoru bočních hran (HK, NK, GK)
- v mezeře pro závěs dveří v zapažení
- když jsou předměty jako např. prodejní regály umístěny v bezprostřední blízkosti úseku pohybu křídel dveří.



Výstraha

Nebezpečí svévolného poškození, nesprávné instalace, vadných nebo nesprávně nastavených čidel, u ostrých hran, nesprávně namontovaných, vadných nebo chybějících krytů.

Ohrožení života a zdraví, nebezpečí úrazu

- Údržbu zařízení nechte provádět odborníky.

2.6 Kontroly

Pravidelné kontroly a revize je třeba provádět podle kap. 7 podle údajů výrobce.

2.7 Vyřazení z provozu v případě poruchy

Automatické posuvné dveře smí v případě poruchy vyřadit z provozu výhradně odborník, provozovatel nebo provozovatelem instruovaná osoba. To je bezpodmínečně nutné, jakmile se objeví porucha nebo závada, která by mohla ohrozit bezpečnost osob.

- Vypněte přívod proudu k zařízení.
- Je-li k dispozici další zdroj proudu (např. baterie ◆), musí být odpojen od zařízení odborně kvalifikovanou osobou.
- Dveře ručně otevřete a nechte je otevřené, pokud jsou nainstalované v únikové cestě.

Údaje k odstraňování poruch viz kapitola 6 a 8.

2.8 Likvidace

Toto zařízení je třeba na konci své životnosti řádně demontovat a zlikvidovat podle příslušných národních ustanovení. Doporučujeme vám, abyste se spojili se specializovanou firmou na likvidaci.



Výstraha

Elektrické napětí

Nebezpečí poranění v důsledku zasažení elektrickým proudem

- Před demontáží přerušte hlavní přívod k zařízení.



Výstraha

Žíravé kyseliny

Nebezpečí úrazu při rozebírání bateriového modulu.

- baterie řádně zlikvidujte.



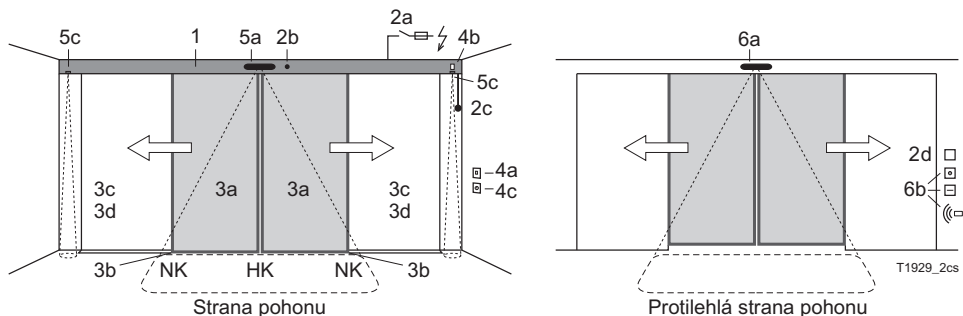
Výstraha

Prasknutí skla

Nebezpečí úrazu při demontáži křídla dveří.

- křídla dveře přepravujte opatrně.

3 Přehled systému



1 Pohon	Kryt Motorová jednotka Řídicí systém MCU42 s kontrolním systémem, omezováním síly a permanentní diagnostikou Pojezdové ústrojí s vodící kolejnicí pohlcující hluk	
2 Příslušenství pohonu	a) <input type="checkbox"/> Síťový vypínač * b) <input type="checkbox"/> Uzamčení pomocí c) <input type="checkbox"/> Ruční ovládání uvnitř <input type="checkbox"/> v zapažení <input type="checkbox"/> na stěně d) <input type="checkbox"/> Ruční ovládání venku <input type="checkbox"/> Nouzové napájení pomocí bateriové jednotky <input type="checkbox"/> Mechanické nouzové otevírání	
3 Křídlo dveří	a) Pojízdné křídlo s hlavní uzavírací hranou (HK) a vedlejší uzavírací hranou (NK) b) Podlahová vodící dráha pojízdného křídla * c) <input type="checkbox"/> Bočnice * d) <input type="checkbox"/> Ochranné křídlo pro zajištění vedlejší uzavírací hrany *	
4 Ovládací prvky	a) <input type="checkbox"/> Ovládací jednotka USIN-7 s 6 provozními režimy a ukazatelem poruch b) <input type="checkbox"/> Přepínač provozních režimů s 3 polohami c) <input type="checkbox"/> Zámek pro ovládací jednotku <input type="checkbox"/> Dálkově ovládaný provozní režim	
5 Senzorika strany pohonu	a) S automatickým spouštěním <input type="checkbox"/> Kombinovaný senzor (generátor impulzů/jištění HK) <input type="checkbox"/> Radar s/bez rozpozná směru * <input type="checkbox"/> Infračervený hlásič pohybu * c) <input type="checkbox"/> Čidla přítomnosti *: jištění vedlejší uzavírací hrany (NK)	b) S ručním spouštěním <input type="checkbox"/> Tlačítko * <input type="checkbox"/> Bezdotykové tlačítko *
6 Senzorika opačné strany pohonu	a) S automatickým spouštěním <input type="checkbox"/> Kombinovaný senzor (generátor impulzů/jištění HK) <input type="checkbox"/> Radar s/bez rozpoznání směru * <input type="checkbox"/> Infračervený hlásič pohybu *	b) S ručním spouštěním <input type="checkbox"/> Klíčový přepínač <input type="checkbox"/> Čtečka karet * <input type="checkbox"/> Dálkově ovládání *
7 Výstupní hlášení	<input type="checkbox"/> Zvonek * <input type="checkbox"/> Světlo/ventilace * <input type="checkbox"/> Stav dveří 1 <input type="checkbox"/> Stav dveří 2	
8 Nízká energie	a) <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	

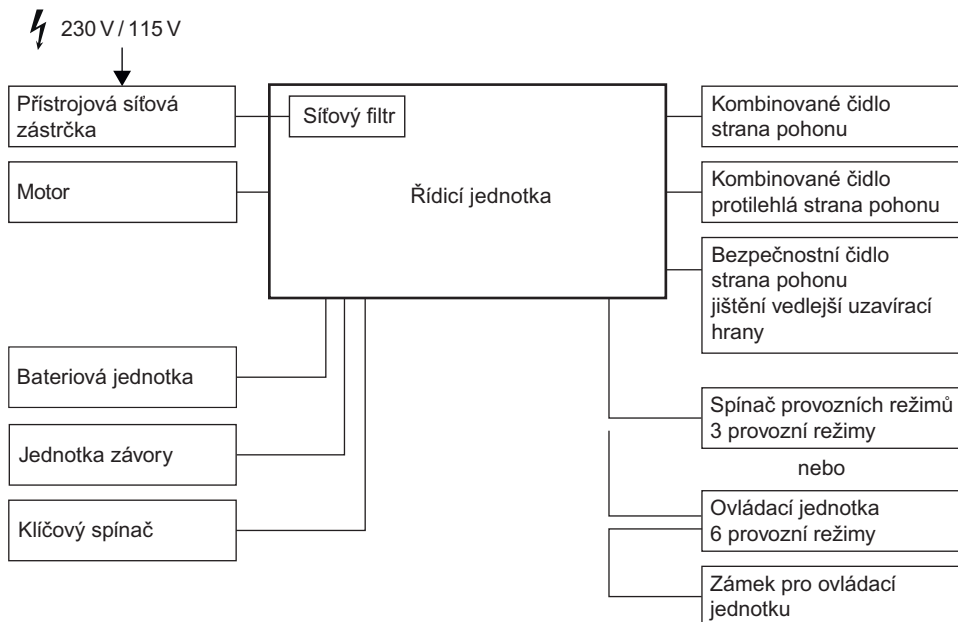
V závislosti na výbavě zařízení

* Výrobce nenabízí.

Instalační provoz musí vybrat a nainstalovat vhodné komponenty dle normy o výrobcích EN16005.

Blokové schéma zapojení

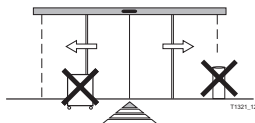
Všechny práce na síťovém připojeném vedení a připojení zařízení smí provádět je autorizované, odborně kvalifikované osoby s použitím potřebných dokumentů!



T1321_21cs

4 Funkce zařízení

Provozovatel zařízení je zodpovědný za to, že automatické posuvné dveře jsou kdykoli volně přístupné. Obzvlášť se musí zajistit, aby dráha pohybu posuvného křídla nebyla blokována žádnými předměty.



4.1 Automatický provoz dveří s čidly

V automatickém provozu (provozní režim AUTOMAT) se pomocí čidel dveře automaticky otevírají z obou stran po přiblížení osoby.

Klíčový přepínač ♦ nebo čtečka karet ♦ většinou umožňují přístup zvenku v provozním režimu VÝCHOD nebo VYP. Dveře se odemknou, otevřou a opět zavřou, jakmile už se neaktivují žádná další čidla po samostatně nastaveném čase udržování v otevřeném stavu. Čidla pro otevírání dveří a držení dveří v otevřeném stavu jsou umístěna a nastavena tak, že se dveře včas otevřou a zůstanou tak dlouho otevřené, pokud se v úseku jízdy křídla dveří pohybuje osoba. Teprve po době přítomnosti v trvání ca. 30 sek. lze dveře přesto zavřít.

4.2 Řízení dopravy

Průchod se může volitelně zavřít v jednom směru (provozní režim VÝCHOD) nebo úplně (provozní režim VYP). Pro ochranu před vlivy životního prostředí (vítr/chlad/horko) lze dveře používat v provozním režimu AUTOMAT 2 s malou světlostí otevření, která odpovídá minimálně šířce únikové cesty.

4.3 Automatická kontrola systému

Řídící jednotka kontroluje bezpečnostní čidla cyklickým aktivním testováním. Dále provádí jednotka neustále interní systémové testy. Po selhání důležité bezpečnostní součástky přejde zařízení automaticky do bezpečného stavu. Číslo poruchy se přitom ukáže na ovládací jednotce. Další informace k tomu najdete v kapitole 5 „Postup při poruše“.

4.4 Zařízení s režimem plného využití energie

Bezpečnostní čidla zabraňují nárazu osoby v oblasti pohybu dveří do dveřního křídla. Při selhání bezpečnostního čidla je zařízení uvedeno do bezpečnostního režimu. Lze jím pohybovat již pouze ručně.

4.5 Zařízení s režimem nízké energie

Montérem nastavená redukováná zavírací síla, která je přizpůsobena hmotnosti dveří, kombinovaná se silou < 150 N, zamezuje příliš silnému nárazu křídla dveří do osoby. Řídící jednotka dodatečně detekuje překážku a zahájí se automatické obrácení směru pohybu dveří.

4.6 Elektromechanické uzamykání ♦

Zařízení lze pomocí elektromechanického uzávěru ♦ v provozním režimu VYP a volitelně i v jiných režimech (např. VÝCHOD) uzamknout v zavřené poloze nebo podržet pomocí přidržného magnetu ♦. Uzamykání je pod kontrolou. Případnou poruchu v režimu uzamykání lze tudíž neprodleně zobrazit na ovládací jednotce. Podrobnosti najdete v kapitole 6 „Postup při poruše“. Po výpadku proudu lze uzamykání řídit pomocí alternativního ručního ovládání.

4.7 Fungování po výpadku proudu

Dle vybavení zařízení jsou možné následující funkce:

S bateriovým modulem 6V ♦

- V pracovním režimu AUTOMAT se dveře ihned otevřou a zůstanou pak otevřené.
- V pracovním režimu VYP zůstanou dveře zavřené, pokud jsou v době výpadku proudu mechanicky zajištěné. V opačném případě se otevřou a zůstanou pak otevřené.
- Po obnovení napájení se dveře zavřou a fungují opět dle nastaveného pracovního režimu.

S bateriovou jednotkou ♦

- Další provoz zařízení pomocí bateriové jednotky na určitou dobu s otevíráním dveří před odpojením baterie. V pracovním režimu VYP zůstanou dveře zajištěné.
- Odjištění a otevření dveří zvenčí pomocí kontaktu klíčového přepínače a pomocí bateriové jednotky.
- Po obnovení napájení se dveře zavřou a fungují opět dle nastaveného pracovního režimu.

Bez bateriového modulu 6V ♦ /bateriové jednotky ♦

- V provozním režimu AUTOMAT nebo OTEVŘENO zůstanou dveře stát na místě a jsou pak volně pohyblivé.
- V provozním režimu VYP zůstanou dveře zajištěné, pokud je v nich západka, jinak jsou volně pohyblivé.
- Po obnovení napájení se dveře zavřou a fungují opět dle nastaveného pracovního režimu.

4.8 Provozní režimy

Automatické dveřní zařízení lze ovládat pomocí ovládací jednotky TORMAX ◆ s 6 provozními režimy nebo pomocí jednoduchého kolébkového přepínače ◆ s 3 provozními režimy.

Provozní režim VYP

Ignorují se prostředky pro vytváření impulzů (čidla) uvnitř a venku. Dveře se podrží motoricky nebo pomocí přidržného magnetu ◆ anebo uzamknou pomocí elektromagnetického uzávěru ◆. Přístup je možný pouze pomocí klíčového přepínače ◆.

Podle volby provozního režimu VYP lze dveře používat ještě 5 sek. Dveře se po uplynutí této doby zamknou, jakmile jsou zavřeny. Přechod se na ovládací jednotce zobrazí blikajícím zobrazením provozního režimu VYP.

Provozní režim AUTOMAT 1

Provozní režim AUTOMAT 1 se běžně používá pro denní režim. Dveře se otevřou na obou stranách pomocí čidel uvnitř a venku automaticky a běžně celou světlostí otvoru.

“Push and Go”

Pokud jsou vrata ručně posunuta ve směru otevírání, reagují jako na příkaz k otevření: Dveře se automaticky otevřou, počkají na dobu podržení a poté se opět zavrou.

Provozní režim AUTOMAT 2

Provozní režim AUTOMAT 2 se běžně používá pro denní režim. Dveře se otevřou na obou stranách pomocí čidel uvnitř a venku automaticky a běžně omezenou světlostí otvoru.

⦿ Čas udržování v otevřeném stavu může podle potřeby nastavit montér, odlišně od AUTOMAT 1.

Provozní režim VÝCHOD

Provozní režim VÝCHOD se používá běžně pro provoz před ukončením zavírací dobou. Dveře se otevírají automaticky pouze pomocí čidla uvnitř. Během otevírání dveří se čidlo venku z bezpečnostních důvodů rovněž bere na vědomí.

Světlost otevírání se určuje předchozím výběrem provozního režimu AUTOMAT 1 nebo AUTOMAT 2. Dveře lze automaticky zablokovat pomocí přidržného magnetu ◆.

Provozní režim OTEVŘENO

Dveře se otevřou a zůstanou stát otevřené. Světlost otevírání se určuje předchozím výběrem provozního režimu AUTOMAT 1 nebo AUTOMAT 2.

P Provozní režim Ručně

Křídla dveří jsou volně pohyblivá. Tento provozní režim lze použít pro čištění křídel dveří a podlahové vodící dráze nebo dočasněmu odstavení zařízení. Po opuštění provozního režimu dojde k restartu zařízení.

5 Obsluha

Automatické posuvné dveře smí používat výhradně odborník, provozovatel nebo provozovatelem zaučená osoba.

5.1 Uvedení do provozu

Před zapnutím síťového napětí:

- odemknout volitelné mechanické dveřní uzávěry jako např. podlahový zámek.
- zkontrolovat, jestli nejsou v úseku pohybu křidel dveří předměty, jako např. stojan na deštníky nebo nákupní vozík.
- zkontrolovat, jestli je podlahová vodící dráha (obzvláště průchozí) čistá a nebrání jí nějaké předměty (např. kamínky nebo sníh).
- zapnout síťové napětí a např. navolit provozní režim AUTOMAT 1.
 - První pohyb po prvním zapnutí sítě se provádí pomalu se zobrazením H61/H62. Řídící jednotka přitom kontroluje jízdní dráhu křídla dveří a určuje koncovou polohu.
 - Dveře jsou teď připravené k provozu.

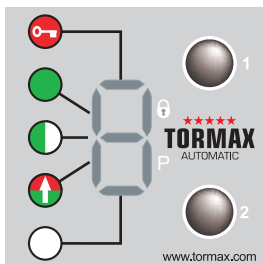
5.2 Obsluha pomocí ovládací jednotky TORMAX

Ovládací jednotka TORMAX

Zámek ♦ pro ovládací jednotku

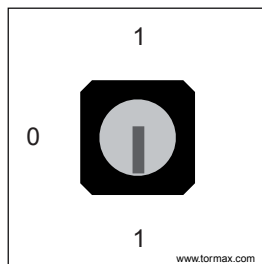
Provozní režim:

VYP
AUTOMAT 1
AUTOMAT 2
VÝCHOD
OTEVŘENO



T1929_5cs

Tlačítko 1
Dveře elektr. uzamknuté
P: Ruční režim
Tlačítko 2



Odemknutí ovládací jednotky

Ovládací jednotku lze pomocí zámku ♦ nebo kódovaného zámku chránit před nepovolaným přístupem.

- odemknutí zámku = poloha 0

nebo

- kód ... / ... / ... zadat pomocí ovládací jednotky. Kód může určit montér.

Příklad s kódem 3/3/3. Stiskněte 3 × horní tlačítko, pak 3 × spodní tlačítko a 3 × horní tlačítko během 15 sek.. Po nesprávném zadání kódu vyčkejte minimálně 5 sek.. Po úspěšném zadání kódu je ovládací jednotka zapnuta během 60 sek. Provozní režim lze přenastavit. 60 sek po posledním stisknutí tlačítka se přístup opět automaticky zablokuje.

Volba provozního režimu

- krátce stisknout tlačítko 1 nebo 2. Příslušný symbol provozního režimu se rozsvítí.

Zobrazení poruch

např. H31 nebo např. E11 → Význam zobrazení viz kapitola 8.

- vrácení zpět krátkým stisknutím tlačítka 2.

Restart zařízení

- tlačítko 2 stisknout na minimálně 5 sek.

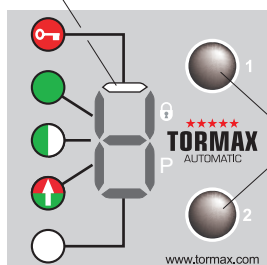
Software se restartuje. Řídící jednotka potom provede kalibraci, zkontroluje jízdní dráhu a znovu vyhledá koncovou polohu. Zobrazení pomocí H61 a H62.

5.3 Nastavení zákaznických parametrů pomocí ovládací jednotky

Firma provádějící instalaci si vyhrazuje právo komplexně nebo v částech omezit přístup k nastavením zákaznických parametrů. Je-li ovládací jednotka ve veřejně přístupném prostoru, musí být pomocí „Kódový zámek“ nebo „Zámek pro ovládací jednotku“ chráněna proti přístupu třetích osob.

Aktivace roviny pro zákaznické parametry „U“

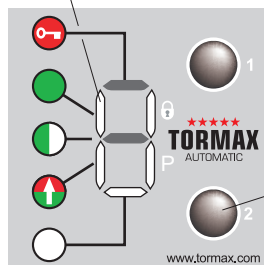
Zobrazení provozního režimu



T1661_9cs

Současně stiskněte tlačítko 1 a 2, dokud se neobjeví „U“

U se objeví, připraveno pro programování

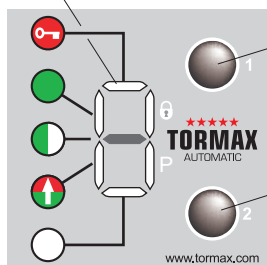


T1661_10cs

potvrdit tlačítkem 2

Zadání třímístného kódu pro parametr

Jako první číslice kódu se objeví nula



T1661_11cs

pomocí tlačítka 1 zvolte první číslici kódu

potvrdit tlačítkem 2

- Stejným způsobem zvolte 2. a 3. číslici kódu a potvrďte.

Objeví-li se «C», je přístup zablokovaný. V tomto případě neexistuje žádná možnost nastavení parametrů.

Kód	Parametry
-----	-----------

Parametry pro zobrazení

0 1 3	Typ pohonu (TORMAX 2203)
0 4 2	Verze firmware
0 4 3	Počet cyklů
0 4 4	Počet provozních hodin

Parametry pro nastavení

1 0 ...	Doba udržení generátoru impulzů v AUTOMAT 1
1 1 ...	Doba udržení generátoru impulzů v AUTOMAT 2
1 2 ...	Doba otevření pro klíčový přepínač

3. Třetí číslice:	0	1 *	2	3	4	5	6	7	8	9	A	b	C	d	E
Sek.:	0,3	1	2	3	5	7,5	10	12,5	15	17,5	20	25	30	45	60

1 4 ...	Doba zvonění
---------	--------------

3. Třetí číslice:	0	1	2 *	3	4	5	6	7	8	9
Sek.:	0	0,5	1	2	3	4	5	6	8	10

1 5 ...	Doba udržení Push and Go/ generátor impulzů uvnitř
---------	---

3. Třetí číslice:	0	1 *	2	3	4	5	6	7	8	9	A	b	C	d	E
Sek.:	0,3	1	2	3	4	5	6	8	10	12,5	15	17,5	20	40	60

2 0 ...	Rychlost otevření
2 1 ...	Rychlost zavření

3. Třetí číslice:	0	1	2	3	4	5	6	7 *	8	9
cm/s:	10	15	20	25	30	40	50	60	70	80

4 0 ...	Částečná šířka otvoru
---------	-----------------------

3. Třetí číslice:	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A *	b	C	d	E
%	2	3	5	10	20	30	40	50	60	65	70	75	80	90	100

4 1 ...	Klíčový spínač šířky otevření
---------	-------------------------------

3. Třetí číslice:	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A *	b	C	d	E
%	2	3	5	10	20	30	40	50	60	65	70	75	80	90	100

8 0 ...	Spouštěč zvonění
---------	------------------

3. Třetí číslice:	0	1	2	3
	Gener. impulzů vně	Gener. impulzů uvnitř	Klíčový přepínač	Bezpečnost uzavření

9 1 ...	Kódový zámek pro ovládací jednotku (BDE)
---------	--

3. Třetí číslice:	0 *	1	2	3	4
Kód BDE	Vypnuto	111	222	333	123

Příkazy

0 4 0	Software softwaru
-------	-------------------

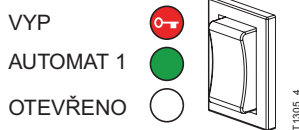
* = Standardní hodnota

5.4 Obsluha s přepínačem provozních režimů ♦

Volba provozního režimu

Provozní režim se může nastavit přímo.

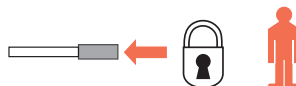
(restart zařízení odpojením zařízení od sítě po dobu minimálně 5 sek.)



5.5 Obsluha po výpadku proudu

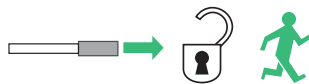
Ruční uzamčení ♦

- Zatlačte na táhlo.
- Zatlačte dveře rukou, dokud západka nezapadne.
- Třípolohový přepínač přepnut do provozního režimu VYP. Při použití ovládací jednotky TORMAX se při obnovení přívodu proudu z důvodu uzamknuté polohy uzamykání automaticky nastaví provozní režim VYP.



Ruční odemčení ♦

- Vytáhněte táhlo.
- Ručně odsunout dveře.
- Třípolohový přepínač nastavit na provozní režim, který má být aktivní po obnově přívodu proudu.



Otevření pomocí klíčového přepínače ♦ s bateriovou jednotkou ♦

- Klíčový přepínač stisknout na dobu min. 3 sek a opět otočit zpět.
→ Baterie se zapne pomocí funkce Wake-Up.
- Ještě jednou krátce aktivovat klíčový přepínač. Podle potřeby lze změnit provozní režim na ovládací jednotce během Wake-up.

Klíčový přepínač nesmí zůstat trvale zapnutý!

- Dveře se odemknou a otevrou.
- Baterie se opět vypne.

6 Postup při poruše

Poruchy se projevují na neobvyklé reakci dveří anebo jako zobrazení poruchy na ovládací jednotce. Na ovládací jednotce se chybová hlášení zobrazí jako střídavě blikající „E“ nebo „H“ za nimiž následují dvě číslice.

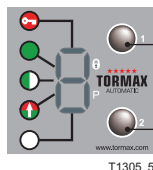
Zobrazení H = upozornění > zařízení lze dále používat.

Zobrazení E = chyba > zařízení je zastavené.

Některé poruchy nebo upozornění se nechají odstranit restartem pohonu dveří pomocí resetu softwaru anebo krátkým odpojením od sítě.

Zobrazení a vynulování poruchy pomocí ovládací jednotky TORMAX

Přehled zobrazení poruch viz tabulka v kap. 8.1.

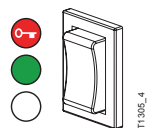


T1305_5

Zobrazení chyb prolístovat tlačítkem 1 nahoru (pro zobrazení více chyb).

1. Vynulovat zobrazení poruchy, krátce stisknout tlačítko 2 dolů.
2. reset softwaru: tlačítko stisknout na 5 sek.

Vynulování poruchy pomocí třípolohového přepínače



T1305_4

Reset softwaru v případě poruchy: změnit provozní režim.

Vynulování poruchy přerušením přívodu proudu

U zařízení bez bateriové jednotky přerušit přívod proudu na cca 10 sek.

Nelze-li tím poruchu odstranit a objeví-li se po krátké době znovu, musí se nechat odstranit odborníkem obchodního partnera firmy TORMAX. V tomto případě se musí poznamenat a sdělit číslo chyby. Adresa je uvedena na zadní straně nebo na servisním štítku na zařízení.

7 Údržba

Zařízení bylo před prvním uvedením do provozu zrevidováno a převzato odborníkem. Pro co nejdéší životnost zařízení a pro trvalý spolehlivý a bezpečný provoz zařízení doporučuje výrobce uzavření smlouvy o provádění údržby.

Smějí se používat výhradně originální náhradní díly. Při nedodržování výrobce vylučuje jakoukoli záruku. Originální náhradní díly a originální příslušenství zajišťují bezpečnost užívání podle normy EN 16005.



Varování

Možné nebezpečí poranění!

Zaklínění končetin může způsobit těžké poranění.

- Pohon musí být během čištění, údržby nebo výměny dílů odpojen od všech zdrojů proudu, včetně baterií (viz kap. 2.7).

7.1 Ošetřování

- Ovládací jednotka, kryty a dveřní křídlo čistíte vlhkým hadříkem s běžným čisticím prostředkem.

7.2 Funkční kontrola

- Funkce a bezpečnostní prvky dveřního systému kontrolujte **minimálně co 3 měsíce**.

Tím se zaručí včasné rozpoznání funkčních poruch nebo změn ohrožujících bezpečnost zařízení. Místa kontroly viz kap. 8.2 Seznam funkční kontroly.

- Pokud by se při periodické kontrole zjistily závady, musí je ihned odstranit obchodní partner firmy TORMAX (adresa na zadní straně tohoto návodu).



Výstraha

Možné chybné zapínání automatických posuvných dveří.

Možné nebezpečí úrazu nárazem nebo přimáčknutím.

- Oblast dveří během funkční kontroly zajistěte.

7.3 Údržba a kontrola

Údržbu a revizi smí provádět pouze k tomu vyškolený odborník podle údajů výrobce.

Údržbový interval

Údržbový interval se určuje s ohledem na četnost používání. Údržba se musí provádět **minimálně jednou ročně**.

Rozsah údržbových prací

Obsah údržbových prací zadává výrobce v kontrolním seznamu.

Revizní kniha

Výsledek revize se potom zapíše do revizní knihy. Provozovatel musí revizní knihu bezpečně uložit.

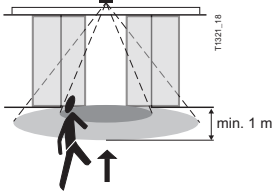
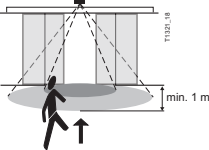
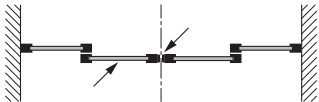
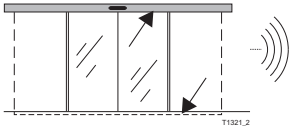
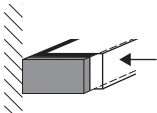
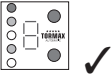
8 Příloha

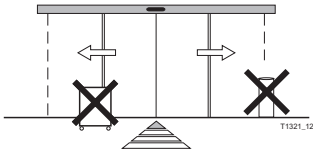

8.1 Tabulka poruch

Reakce zařízení	Č.	Příčina	Náprava/vrácení
Dveře se při otevření otočí.	H31	Elektronické rozpoznání překážky při otevření osobou, tlakem vzduchu, větráním, nečistotami v podlahovém vedení.	Odstraňte překážku. Vyčistěte podlahové vedení.
Dveře obrátí pohyb při zavírání.	H32	Elektronické rozpoznání překážky při zavírání, tlakem vzduchu, větráním, nečistotami v podlahovém vedení.	Odstraňte překážku. Vyčistěte podlahové vedení.
Dveře se opakovaně zastaví při otevírání.	H33	Elektronické rozpoznání překážky při otevírání na stejném místě z důvodu stálé překážky.	Odstraňte překážku. Vyčistěte podlahové vedení.
Dveře se opakovaně zastaví při uzavírání.	H34	Elektronické rozpoznání překážky při zavírání na stejném místě z důvodu stálé překážky.	Odstraňte překážku. Vyčistěte podlahové vedení.
Dveře zůstanou otevřené.	H41	Krokovací funkce aktivní.	Automatické resetování po impulsu.
Dveře zůstanou otevřené.	H44	Ruční nulovací tlačítko > 1 min. aktivní	Nechte snímač opravit kvalifikovaným technikem. Resetujte klíčový přepínač.
Dveře zůstanou stát	H45	Vychýlené dveřní křídlo	Upevněte dveřní křídlo. V opačném případě nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Pokyn pro vyhledávání	H61 H62	Vyhledávání dveří po resetu nebo obnově přívodu proudu.	Vyhledávání nechat dojít do konce.
Dveře fungují s omezenou rychlostí.	H71	Provoz na baterie.	Čekání na obnovu síťového provozu. Zapnout síť.
Dveře zůstanou otevřené nebo normální provoz.	H72	Nabití baterií < 15 %	Vyčkejte, než bude baterie dostatečně nabitá.
Dveře zůstávají zavřené.	–	Provozní režim jako např. VYP, VÝCHOD nebo P.	Zvolit např. provozní režim AUTOMAT 1.
Dveře zůstávají otevřené.	–	Provozní režim jako např. OTEVŘENO nebo P.	Zvolit např. provozní režim AUTOMAT 1.
Dveře zůstanou stát.	E0 ...	Bezpečné zastavení řízení.	Provedte reset softwaru. V opačném případě nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře nejsou uzamčené v VYP.	E11	Závora vážne nebo je vadná.	V provozním režimu VYP u zavřených dveří: Křídlo dveří zatlačte na několik sekund proti zavřené poloze. Zařízení nechte opravit odborníkem.
Dveře se neotevírají po změně z VYP do AUTOMAT. Západka periodicky vytváří hluky.	E11	Závora vážne nebo je vadná.	V provozním režimu AUTOMAT 1: Křídlo dveří zatlačte krátce proti zavřené poloze. Zařízení nechte opravit odborníkem.
Dveře neotevírají v VYP pomocí klíčového přepínače. Západka vytváří hluky.	E11	Závora vážne nebo je vadná.	Zapněte klíčový přepínač a potom křídlo dveří krátce zatlačte proti zavřené poloze. Zařízení nechte opravit odborníkem.

Reakce zařízení	Č.	Příčina	Náprava/vrácení
Závisí na konfiguraci.	E2 ...	Chyba komunikace ve sběrnici LIN nebo CAN	Nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře se zavírají pomalu/ dveře zůstanou otevřené.	E31	Bezpečnostní zařízení směr uzavírání je trvale aktivované (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla. Zařízení nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře se zavírají pomalu/ dveře zůstanou otevřené.	E32	Bezpečnostní zařízení směr uzavírání je trvale aktivované (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla. Zařízení nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře se otevírají pomalu/ dveře zůstanou zavřené.	E33	Bezpečnostní zařízení ve směru otevírání je trvale aktivní (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla. Zařízení nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře se otevírají pomalu/ dveře zůstanou zavřené.	E34	Bezpečnostní zařízení ve směru zavírání je trvale aktivní (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla. Zařízení nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře zůstávají otevřené.	E41 E42	Impulzní generátor uvnitř > 1 min. aktivní Impulzní generátor venku > 1 min. aktivní	Čidlo nechte seřídít odborníkem.
Dveře zůstávají otevřené.	E43	Klíčový přepínač > 1 min. aktivní.	Klíčový přepínač přepněte nazpátek.
Dveře zůstanou otevřené.	E44	Nouzové otevírání kromě pracovního režimu VYP.	Nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře zůstanou otevřené.	E45	Nouzové otevírání > 1 min. aktivní	Nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře zůstanou zavřené.	E46	Nouzové zavírání > 1 min. aktivní	Nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře zůstanou otevřené.	E47	Nouzové otevírání v případě požáru > 1 min. aktivní	Nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře zůstanou zavřené.	E48	Nouzové zavírání v případě požáru > 1 min. aktivní	Nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře zůstávají stát.	E51	Vadný enkodér/motor.	Nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře zůstávají stát.	E53 E54	Odchylka v jízdní dráze. Pevná překážka v úseku pohybu.	Odstranit pevnou překážku v oblasti pohybu křídla dveří. Provést reset. Nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře zůstávají stát.	E61 E62 E63	Napájení je přetížené nebo napětí příliš nízké.	Napájení a přívody nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře zůstávají stát.	E64 E65	Pohon /řídící jednotka je přehřátý.	Vyčkat až do automatického vrácení po ochlazení. Zabránit působení slunečního záření.
Dveře zůstávají stát.	E66	Řízení motoru je vadné.	Nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře zůstanou otevřené nebo v normálním provozu.	E73	Vadná jednotka baterie.	Nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.
Dveře najíždí do osoby.	–	Bezpečnostní zařízení nebo nastavení je nedostatečné.	Zařízení vyřadte z provozu (viz odstavec 2.7).

8.2 Seznam funkční kontroly

Místo kontroly	Operace	Výsledek
Čidla		
	<ul style="list-style-type: none"> • Procházejte dveřmi normálním tempem čelně a z různých směrů zevnitř a zvenku. • Projděte dveřmi pomalou rychlostí, podobně jako u slabé osoby, čelně a z různých směrů zevnitř a zvenku. Aktivace (pole čidla) min. 1 m před hlavní zavírací hranou. 	<p>Dveře se otevírají současně a dostatečně rychle, aniž by bránily průchodu.</p> <p>Dveře se otevřou a zůstanou otevřené, dokud osoba neprojde.</p>
Bezpečnostní čidla (Ize kombinovat s aktivačními čidly)		
	<ul style="list-style-type: none"> • Projděte dveřmi pomalou rychlostí, podobně jako u slabé osoby, čelně a z různých směrů zevnitř a zvenku. Aktivace (pole čidla) min. 1 m před hlavní zavírací hranou. 	<p>Dveře se otevřou a zůstanou otevřené, dokud osoba neprojde.</p>
Pohyblivé křídlo, bočnice, pevné křídlo		
	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte případné poškození výplní dveří (sklo) a hran dveří včetně gumových profilů. 	<p>Křídla dveří nemají žádné ostré hrany a odštípnuté sklo.</p> <p>Bočnice a těsnění dveří jsou ve správné poloze a nepoškozeny.</p>
Pojezdové ústrojí a vedení dveří		
	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte hluk během pohybu dveří. 	<p>Nevyskytují se žádné neobvyklé hluky v pohonu, pojezdovém ústrojí nebo podlahových vodičích drahách.</p>
Zapažení		
	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, jestli je zapažení správně zaskočené a upevněné. 	<p>Zapažení je upevněné a zaskočené.</p>
Ovládací prvky		
	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte fungování a popisky ovládacích prvků. 	<p>Ovládací prvky fungují a popisky jsou k dispozici a v čitelném stavu.</p>

Místo kontroly	Operace	Výsledek
<p>Okolí zařízení</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte přístup ke dveřím a úsek pohybu křídel dveří. 	<p>Přístupu ke dveřím není bráněno předměty a nehrozí nebezpečí zakopnutí. V okolí min. 50 cm od křídel dveří nejsou žádné předměty jako např. regály, květináče s kytkami, deštníky.</p>
<p>Síťový přívod</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda není poškozen síťový připojovací kabel vně pohonu. 	<p>Je-li síťový přívod poškozen, musí být vyměněn kvalifikovaným technikem.</p>



Prohlášení o shodě EU

Výrobce (instalační firma) kompletního dveřního systému tímto prohlašuje:

Adresa výrobce: _____

že výrobek (stroj)

Typ: _____

Sériové číslo: _____

souhlasí s ustanoveními EG-RL 2006/42/EU

souhlasí s ustanoveními dalších následujících směrnic:

- 2014/35/EG (nízké napětí)
- 2014/30/EG (elektromagnetická kompatibilita)

a byly použity následující harmonizované normy:

- EN 16005

Podklady:

- Prohlášení o montáži od TORMAX | LANDERT Group AG
- Posouzení rizik pro automatické posuvné dveře T-1178

Osoba zodpovědná za dokumentaci

Jméno / adresa: _____

Místo, datum: _____

Podepsaná osoba

(CE – zponomocněná osoba): _____

Podpis: _____



the passion to drive doors

TORMAX Sliding Door Drives

TORMAX Swing Door Drives

TORMAX Folding Door Drives

TORMAX Revolving Door Drives

Výrobce

TORMAX
Unterweg 14
CH-8180 Bülach-Zürich
Phone +41 58 500 5000
Fax +41 58 500 5099
www.tormax.com
info@tormax.com

Instalační firma (montáž, opravy a servis)

TORMAX je divize a registrovaná ochranná známka firmy LANDERT Group AG